



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
24 April 2024
Russian
Original: English

Вспомогательный орган по осуществлению
Четвертое совещание
Найроби, 21-29 мая 2024 года
Пункт 6 предварительной повестки дня*
Коммуникация, просвещение и информирование
общественности

Коммуникация, просвещение и информирование общественности

Записка секретариата

I. Введение

1. В решении [15/14](#) Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю обновить программу работы по коммуникации, просвещению и информированию общественности для Конвенции о биологическом разнообразии и разработать дальнейшие руководящие указания по осуществлению на национальном, субнациональном и местном уровнях для рассмотрения Вспомогательным органом на его четвертом совещании и Конференцией Сторон на ее 16-м совещании. В настоящей записке представлен обзор решений Конференции Сторон, в которых описывается осуществление программы работы по коммуникации, просвещению и информированию общественности, а также достоинств и недостатков проделанной работы. В приложении к настоящему документу представлены рекомендации о дальнейшем направлении работы в соответствии с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия.

II. Справочная информация о программе работы по коммуникации, просвещению и информированию общественности

2. Программа работы по коммуникации, просвещению и информированию общественности включает мероприятия, осуществляемые секретариатом, Сторонами и другими соответствующими субъектами деятельности во исполнение указаний Конференции Сторон, содержащихся в ее решениях [VI/19](#)¹, [VIII/6](#), [IX/32](#), [X/18](#) и [XIII/22](#). Осуществление программы работы, в которой основное внимание уделяется действиям, направленным на содействие коммуникации и информированию общественности, включая выполнение Айтинской целевой задачи 1 в области биоразнообразия, со временем претерпело изменения.

3. В своем решении VIII/6 Конференция Сторон утвердила краткий список приоритетных мероприятий и план осуществления программы работы по коммуникации, просвещению и информированию общественности. Предполагалось, что эти приоритетные мероприятия будут касаться коммуникационных, просветительских и общественно-информационных

* CBD/SBI/4/1.

¹ В соответствии с решениями [IV/10 B](#) и [V/17](#) Конференции Сторон.

аспектов осуществляемых программ работы Конвенции в тематических областях и по сквозным вопросам.

4. Краткий список приоритетных мероприятий был составлен для того, чтобы обеспечить последовательную структуру для руководства осуществлением программы работы по коммуникации, просвещению и информированию общественности. При этом учитывалась соответствующая работа других организаций и необходимость использовать успехи и преимущества этих усилий при создании конкретной структуры для осуществления намеченных мероприятий на национальном, региональном и международном уровнях. В решении IX/32 Конференция Сторон призвала Исполнительного секретаря продолжать использовать этот подход и предложила Сторонам удвоить свои усилия по реализации программы работы, принимая во внимание Программу действий².

5. В решении X/18 Конференция Сторон предложила Сторонам продолжать и улучшать мероприятия по установлению связи, просвещению и осведомлению общественности для стимулирования осведомленности и просвещения, используя цели и задачи, включенные в Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы³, структуру Программы действий и в соответствующих случаях предложенное Организацией Объединенных Наций Десятилетие биоразнообразия, при всемерном и эффективном участии всех субъектов деятельности, включая коренные народы и местные общины. В рамках приоритетного вида деятельности 1 Сторонам было предложено создать координационные центры и органы по осуществлению (решение VIII/6, приложение II, раздел 2).

6. Секретариат проводил мероприятия в сотрудничестве с Международным союзом охраны природы и его Комиссией по просвещению и установлению связи. Был разработан набор инструментальных средств в области коммуникации, просвещения и информирования общественности для национальных координационных центров и координаторов национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия («набор инструментальных средств по УСППОО»)⁴, которым могут пользоваться координационные центры Конвенции и лица, участвующие в обновлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. Инициатива «Природа для всех»⁵, одним из партнеров которой является Всемирная комиссия по охраняемым территориям, направлена на единение людей с биоразнообразием в интересах содействия эмпирическому обучению и изменению поведения. В рамках этой инициативы были проведены важные исследования, которые способствовали более активному принятию мер по единению людей с природой – ключевой стратегии выполнения Айтинских целевых задач в области биоразнообразия⁶.

7. В период 2011-2020 годов деятельность Исполнительного секретаря и Сторон была в основном направлена на обеспечение выполнения Айтинской целевой задачи 1 в области биоразнообразия, которая заключается в том, чтобы к 2020 году, но не позднее этого срока, люди были осведомлены о стоимостной ценности биоразнообразия и о мерах, которые они могут принимать для его сохранения и устойчивого использования, что достигалось в том числе благодаря усилиям в области коммуникации, просвещения и информирования общественности. Этому вопросу уделялось повышенное внимание на протяжении всего Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций⁷. Со стороны Исполнительного секретаря было приложено немало усилий для улучшения работы с

² См. UNEP/CBD/COP/9/INF/3.

³ Решение X/2 Конференция Сторон, приложение.

⁴ См. www.cbd.int/cepa/toolkit/2008/doc/CBD-Toolkit-Complete.pdf.

⁵ См. www.iucn.org/our-union/commissions/group/iucn-cecwcpa-natureforall-intercommission.

⁶ См. CBD/SBSTTA/22/INF/34.

⁷ Генеральная Ассамблея объявила период 2011-2020 годов Десятилетием биоразнообразия Организации Объединенных Наций в резолюции 65/161.

традиционными средствами массовой информации и социальными сетями для привлечения внимания международных организаций и мировых СМИ к проблемам биоразнообразия.

8. В решении XIII/22 Конференция Сторон предложила Исполнительному секретарю и Сторонам внедрить структуру для коммуникационной стратегии. Эта структура призвана направлять деятельность на всех уровнях, включая национальные коммуникационные стратегии, путем разъяснения целей, подготовки сообщений, брендинга и подбора аудиторий, а также способствовать дальнейшему развитию коммуникации, просвещения и информирования общественности в контексте Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций.

9. В 2011-2020 годах были проведены мероприятия в поддержку просвещения, в том числе семинар экспертов по вопросам просвещения, организованный совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и состоявшийся в марте 2008 года в Париже⁸, и семинар 7 по вопросам учета биоразнообразия в образовании и обучении в рамках Всемирной конференции ЮНЕСКО по образованию в интересах устойчивого развития, состоявшейся 31 марта – 2 апреля 2009 года в Бонне, в проведении которой секретариат сыграл центральную роль⁹.

III. Результаты программы работы

10. Деятельность, осуществляемая согласно вышеупомянутым решениям, принесла значительные результаты в области коммуникации и информирования общественности на глобальном уровне и обеспечила важные успехи на национальном уровне в отношении достижения Айтинской целевой задачи 1 в области биоразнообразия. Однако успехи в части, связанной с просвещением, были более скромными.

11. Союз за этическую биоторговлю, в течение 11 лет проводивший обследование 16 стран, установил, что, согласно индикатору «Барометр биоразнообразия», который является согласованным индикатором для Айтинской целевой задачи 1 в области биоразнообразия, в большинстве из стран, в которых проводилось обследование, уровень осведомленности о биоразнообразии значительно вырос. В Бразилии, Германии, Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатах Америки и Франции, по которым имеются наиболее полные данные, уровень осведомленности в целом вырос с 67% в 2010 году до 78% в 2020 году. В Германии, Соединенном Королевстве и Соединенных Штатах уровень осведомленности с 2009 года значительно повысился: в Германии – с 29 до 72%, в Соединенном Королевстве – с 59 до 87%, а в Соединенных Штатах – с 48 до 72%.

12. Всемирный фонд дикой природы, проведя в сотрудничестве с аналитической группой журнала «Экономист» анализ трафика социальных сетей, обнаружил свидетельства «эко-пробуждения». В «Твиттере» число сообщений, касавшихся деградации природы и утраты биоразнообразия, в период с 2016 по 2020 год увеличилось на 65%. Рост числа твитов, касавшихся утраты биоразнообразия и деградации природы, особенно заметен на развивающихся рынках: на 38% в Азии, на 53% в Африке к югу от Сахары, на 136% в Латинской Америке (в период с 2016 по 2019 год) и на 550% в Индии – с 230 020 в 2016 году до 1,5 млн в 2020 году. Популярность поиска в Google терминов, связанных с утратой биоразнообразия и деградацией природы, по сравнению со всеми поисковыми запросами в период с 2016 по 2020 год во всем мире выросла на 16%.

13. Результаты усилий Сторон были представлены в пятом издании «Глобальной перспективы в области биоразнообразия», в котором сообщается об очевидном увеличении за предыдущее десятилетие доли людей, которые слышали о биоразнообразии и понимают эту концепцию. Оказалось, что понимание вопросов биоразнообразия растет быстрее среди

⁸ См. CBD/COP/9/INF/23.

⁹ См. https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000185056_rus.

молодых людей. В «Глобальной перспективе в области биоразнообразия» показано, что большинство национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (87%) содержат целевые задачи, связанные с Айтинской целевой задачей 1 в области биоразнообразия. Среди Сторон, которые провели оценку прогресса в выполнении своих национальных целевых задач, половина сообщила, что они находятся на пути к выполнению (49%) или перевыполняют их (1%). Среди остальных Сторон большинство (46%) сообщили, что добились прогресса в выполнении своих целевых задач, но его темпы не обеспечивают их выполнения. Несколько Сторон (4%) сообщили об отсутствии прогресса. Однако только около трети национальных целевых задач (32%) по охвату и уровню амбициозности соответствовали Айтинской целевой задаче 1 в области биоразнообразия. Большинство целевых задач, как представляется, посвящены повышению уровня информированности о биоразнообразии, в то время как меньшее число национальных целевых задач касаются повышения уровня информированности людей о мерах, которые они могут принимать для сохранения биоразнообразия. Среди Сторон, которые провели оценку прогресса, у менее четверти (23%) есть национальные целевые задачи, аналогичные Айтинской целевой задаче 1 в области биоразнообразия, которые могут быть выполнены в срок.

14. Просветительская деятельность секретариата, проводимая в партнерстве с ЮНЕСКО, нашла отражение в материалах и учебных программах, разработанных ЮНЕСКО и ее партнерами в контексте образования в интересах устойчивого развития. Результатом такой деятельности стал комплект учебных материалов по вопросам биоразнообразия¹⁰, используемый в сети ассоциированных школ ЮНЕСКО и сети кафедр ЮНЕСКО. При этом существует мало данных, помимо указанных выше, для оценки деятельности по учету проблематики биоразнообразия в формальном и неформальном образовании на национальном уровне. К подобной деятельности можно отнести просветительскую работу в партнерстве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, в рамках которой была разработана серия нашивок, посвященных, например, биоразнообразию, почвам, опылителям и питанию, а также руководств для молодежи, посвященных биоразнообразию, лесам и мировому океану¹¹.

15. Важно отметить, что в сфере коммуникации и информирования общественности в последние годы усилиями Исполнительного секретаря было значительно расширено присутствие секретариата Конвенции в социальных сетях, что дало значительные результаты как в плане охвата аудитории, так и в плане ее вовлечения¹². Подробные доклады о вовлеченности и охвате страниц секретариата в социальных сетях в 2020-2024 годах свидетельствуют о растущем присутствии и высоком уровне вовлеченности платформ, управляемых секретариатом.

IV. Анализ

16. В рамках программы работы и деятельности в области коммуникации, просвещения и информирования общественности были достигнуты успехи и решены задачи, аналогичные тем, которые возникали при осуществлении Стратегического плана в области биоразнообразия на 2011-2020 годы и Айтинских целевых задач в области биоразнообразия и которые указаны в пятом издании «Глобальной перспективы в области биоразнообразия». К числу таких успехов и задач относятся следующие:

(а) лишь некоторые Стороны провели приоритетные мероприятия, вошедшие в краткий список, или осуществили положения Программы действий или мобилизовали достаточные ресурсы для осуществления деятельности. Там, где предпринимались

¹⁰ См. <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000245981>.

¹¹ См. www.fao.org/yunga/resources/ru/.

¹² См. веб-сайт с докладами о коммуникационной активности Конвенции о биологическом разнообразии в соцсетях (<https://sites.google.com/view/cbd-communications/communications-reports/social-media>).

конструктивные усилия, достигались значительные результаты. Там, где мероприятия не осуществлялись, достигнутые успехи теряли ценность;

(b) коммуникация, просвещение и информирование общественности не планировались таким образом, чтобы обеспечивать более тесное взаимодействие между министерствами, отвечающими за вопросы биоразнообразия, и министерствами, занимающимися вопросами, связанными с другими секторами, а также не было обеспечено более активное участие всего общества. Как отмечается в «Глобальной перспективе в области биоразнообразия», многие вопросы, рассматриваемые в рамках Конвенции, взаимосвязаны и, следовательно, требуют комплексных, целостных подходов к планированию и осуществлению;

(c) в деятельности, связанной с коммуникацией, просвещением и информированием общественности, не было обеспечено достаточного участия женщин, коренных народов и местных общин, а также широкого круга заинтересованных сторон;

(d) несмотря на имевшиеся намерения, коммуникация, просвещение и информирование общественности были слабо интегрированы в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия и подходы к планированию, за исключением отдельных национальных примеров;

(e) действия по развитию образования в соответствии с выводами семинара экспертов и Конференции ЮНЕСКО по образованию в интересах устойчивого развития не получили дальнейшего развития за рамками действий, предпринятых ЮНЕСКО, а деятельность, осуществляемая на национальном уровне, носила явно нерегулярный характер;

(f) несмотря на предложенные меры, на национальном уровне не создавался потенциал для проведения мероприятий по коммуникации, просвещению и информированию общественности. Это, в сочетании с нехваткой ресурсов у Сторон, особенно у малых островных развивающихся государств и наименее развитых стран, обусловило менее убедительные результаты.

17. Описанные выше недостатки должны быть устранены в рамках новых мероприятий и направлений работы по коммуникации, просвещению и информированию общественности.

V. Планы на будущее

18. Необходимо поощрять Стороны осуществлять те части программы работы по коммуникации, просвещению и информированию общественности, которые остаются актуальными. К ним относятся Программа действий, краткий список приоритетных мероприятий, структура для коммуникационной стратегии, принятая Конференцией Сторон в решении XIII/22, и другая соответствующая деятельность. Стороны должны вести такую работу по осуществлению в рамках общего пересмотра их национальных стратегий в области коммуникации, просвещения и информирования общественности.

19. Кроме того, работа по коммуникации, просвещению и информированию общественности должна быть полностью интегрирована в осуществление Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, в том числе в усилия по достижению всех целей и задач, поставленных в рамках Рамочной программы. Кроме того, любая программа работы должна, в частности, согласовываться со следующими элементами Рамочной программы и обеспечивать их практическую реализацию:

(a) раздел К, посвященный коммуникации, просвещению, повышению уровня осведомленности и принятию, включая каждый из его семи пунктов;

(b) раздел С, посвященный соображениям об осуществлении Рамочной программы, в котором подчеркивается важность формального и неформального образования;

(с) задачи 15, 16 и 21, в которых коммуникация, просвещение и информирование общественности рассматриваются как залог изменения моделей потребления и содержится призыв активизировать деятельность по повышению осведомленности.

20. Предлагаемый способ включения этих дополнительных элементов изложен в описании действий, необходимых для увязки программы работы по коммуникации, просвещению и информированию общественности с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия, содержащемся в приложении к проекту решения, рекомендованного для принятия Конференцией Сторон, в разделе VI непосредственно ниже.

VI. Рекомендация

21. В свете представленных выше результатов анализа Вспомогательный орган по осуществлению, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, чтобы рекомендовать Конференции Сторон на ее 16-м совещании принять решение следующего содержания:

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение 15/14 от 19 декабря 2022 года, в котором Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии поручила Исполнительному секретарю обновить программу работы по коммуникации, просвещению и информированию общественности для Конвенции о биологическом разнообразии и разработать дальнейшие руководящие указания по осуществлению на национальном, субнациональном и местном уровнях для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его четвертом совещании и Конференцией Сторон на ее 16-м совещании,

признавая важность увязки изменений в программе работы по коммуникации, просвещению и информированию общественности с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия, в частности с разделом К, пунктом 7 (о) раздела С и элементами задач 15, 16 и 21, касающихся коммуникации, просвещения и информирования общественности,

отмечая, что многие мероприятия, связанные с коммуникацией, просвещением и информированием общественности, изложены в коммуникационной стратегии в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹,

отмечая также сохраняющуюся актуальность деятельности, осуществляемой согласно решениям VIII/6 от 31 марта 2006 года, IX/32 от 30 мая 2008 года, X/18 от 29 октября 2010 года и 15/14 от 19 декабря 2022 года,

признавая, что, несмотря на прогресс в области коммуникации и информирования общественности, проведенной в сфере просвещения работы недостаточно для содействия фундаментальным преобразованиям, необходимым для осуществления Рамочной программы, а также признавая необходимость создания потенциала в этой области,

1. *призывает* Исполнительного секретаря, Стороны и соответствующие организации и заинтересованные стороны продолжать осуществлять деятельность согласно решениям VIII/6, IX/32, X/18 и 15/14, в зависимости от обстоятельств;

2. *принимает к сведению* меры по приведению программы работы по коммуникации, просвещению и информированию общественности в соответствие с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия, изложенные в приложении к настоящему решению;

3. *просит* Стороны планировать и осуществлять деятельность на национальном уровне, с учетом их национальных обстоятельств, для приведения программы работы по коммуникации, просвещению и информированию общественности в соответствие с Рамочной программой, как это изложено в приложении к настоящему решению, и включать информацию об этом в свои национальные доклады, когда это уместно;

4. *порукает* Исполнительному секретарю, при условии наличия ресурсов, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международным союзом охраны природы разработать глобальный план действий по обучению на тему биоразнообразия, охватывающий формальное и неформальное образование, в поддержку фундаментальных преобразований, необходимых для

¹ Решение 15/14, приложение.

осуществления Рамочной программы, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его шестом совещании и Конференцией Сторон на ее 17-м совещании;

5. *предлагает* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международному союзу охраны природы внести вклад в разработку глобального плана действий по образованию в области биоразнообразия;

6. *просит* Стороны и соответствующие международные организации, имеющие такую возможность, предоставить ресурсы и, среди прочего, содействовать созданию потенциала для осуществления деятельности в области коммуникации, просвещения и информирования общественности при поддержке Исполнительного секретаря, в том числе и на национальном уровне;

7. *порукает* Исполнительному секретарю продолжать осуществлять коммуникационную стратегию, принятую Конференцией Сторон в ее решении 15/14, и мобилизовать необходимые для этой цели финансовые ресурсы, в том числе для создания потенциала;

8. *просит* Стороны и соответствующие организации, имеющие такую возможность, оказывать содействие Исполнительному секретарю и Сторонам в целях дальнейшего осуществления коммуникационной стратегии, изложенной в решении 15/14.

Приложение

Действия по приведению программы работы по коммуникации, просвещению и информированию общественности в соответствие с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия

1. Ниже приведен перечень действий, которые позволят привести программу работы по коммуникации, просвещению и информированию общественности в соответствие с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия, в частности с разделом К, пунктом 7 (о) раздела С и задачами 15, 16 и 21.

2. Изложенные ниже действия должны производиться последовательно, дополняя:

(а) мероприятия в рамках программы работы по коммуникации, просвещению и информированию общественности, изложенные в решениях VIII/6, IX/32, X/18 и XIII/22 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии;

(б) коммуникационную стратегию в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, принятую Конференцией Сторон в решении 15/14.

1. Раздел С Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (соображения об осуществлении рамочной программы): формальное и неформальное образование

Для осуществления Рамочной программы требуется обеспечить преобразовательное, инновационное и междисциплинарное образование, как формальное, так и неформальное, на всех уровнях, включая исследования взаимосвязи науки и политики и процессы обучения на протяжении всей жизни, с признанием различных мировоззрений, ценностей и систем знаний коренных народов и местных общин.

Обоснование и объяснение

3. Следует отметить, что пункт 7 (о) раздела С и пункт (f) раздела К Рамочной конвенции содержат схожие положения, поэтому связанные с ними действия, о которых говорится соответственно в пунктах 5-7 и 41-43 настоящего приложения, являются одинаковыми.

4. Для осуществления Рамочной программы необходимо преобразование системы образования, чтобы она включала вопросы биоразнообразия и устойчивого использования, а также способствовала популяризации знаний, установок, ценностей и моделей поведения, которые позволят реализовать к 2050 году концепцию жизни в гармонии с природой.

Действия Исполнительного секретаря

5. При условии наличия ресурсов и в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международным союзом охраны природы Исполнительный секретарь разработает глобальный план действий по образованию, охватывающий формальное и неформальное образование, в поддержку фундаментальных преобразований, необходимых для осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, и представит этот глобальный план действий Вспомогательному органу по осуществлению для рассмотрения на его шестом совещании и Конференции Сторон для рассмотрения на ее 17-м совещании.

Действия Сторон

6. Стороны адаптируют и будут учитывать план действий, который будет принят Конференцией Сторон в решении на ее 17-м совещании, в национальном планировании, в том числе в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия и общих стратегиях в области образования. Ожидается, что Стороны доложат о результатах этой деятельности на 19-м совещании Конференции Сторон.

Действия заинтересованных сторон

7. Соответствующие субъекты деятельности в сфере неофициального и неформального образования будут адаптировать и учитывать концепции, представленные в решении, принятом Конференцией Сторон на ее 17-м совещании.

2. Раздел К Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (коммуникация, просвещение, повышение уровня осведомленности и принятие)

(а) Повышение уровня осведомленности, понимания и признания систем знаний, разнообразных ценностей биоразнообразия и обеспечиваемого природой вклада на благо человека, включая экосистемные функции и услуги, традиционных знаний и мировоззрения коренных народов и местных общин, а также вклада биоразнообразия в устойчивое развитие

Обоснование и объяснение

8. Осуществление Рамочной программы и фундаментальных преобразований, которым она призвана способствовать, требуют признания ценности различных систем знаний, отражающих разнообразные ценности биоразнообразия в обществе. Критически важны соответствующие знания и мировоззрения коренных народов и местных общин.

9. Ключевое значение имеет разъяснение роли биоразнообразия и Рамочной программы в достижении устойчивого развития.

Действия Исполнительного секретаря

10. Исполнительный секретарь будет сотрудничать с Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международным форумом коренных народов по биоразнообразию и связанными с ним организациями, в частности для разработки на базе открытых источников информационных продуктов, в которых объясняется взаимосвязь и многообразие систем знаний, отражающих различные ценности биоразнообразия.

11. Исполнительный секретарь будет сотрудничать с Программой развития Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, сектором образования Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также другими субъектами деятельности по достижению целей в области устойчивого развития для разработки материалов, описывающих взаимосвязь между устойчивым развитием и биоразнообразием.

12. Исполнительный секретарь будет содействовать переводу этих материалов на языки Организации Объединенных Наций и распространять их через механизм посредничества.

Действия Сторон

13. Используя материалы, созданные при содействии Исполнительного секретаря, Стороны будут взаимодействовать:

(а) с департаментами образования, чтобы включить эти материалы в учебные программы, и работать с университетами, чтобы обеспечить всеобщий учет основных идей в соответствующих программах послешкольного образования, включая интеграцию с мероприятиями, перечисленными в разделе (f) ниже;

(b) со средствами массовой информации и другими субъектами деятельности, используя разработанные платформы, указанные в разделе (e) ниже, для создания продукции и результатов работы средств массовой информации, популяризирующих системы знаний и различные ценности биоразнообразия.

14. Стороны будут отчитываться об этих мероприятиях в своих национальных докладах.

Действия заинтересованных сторон

15. Заинтересованные стороны будут создавать информационные продукты и инициативы, которые будут способствовать достижению целей, изложенных в данном разделе, и поддерживать соответствующие действия на национальном уровне.

(b) Повышение уровня осведомленности о важности сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов для устойчивого развития, включая активизацию усилий по обеспечению устойчивых средств к существованию и искоренению нищеты и общего вклада биоразнообразия в реализацию глобальных и/или национальных стратегий в области устойчивого развития

Обоснование и объяснение

16. Рамочная программа была разработана в дополнение к уже ведущейся работе по достижению целей в области устойчивого развития и подчеркивает вклад трех целей Конвенции в реализацию Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Поэтому более глубокое понимание этих взаимосвязей будет полезно для осуществления деятельности во всех сферах.

Действия Исполнительного секретаря

17. В сотрудничестве с Группой Всемирного банка, Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программой развития Организации Объединенных Наций и другими субъектами деятельности по реализации Повестки дня на период до 2030 года, искоренению нищеты и обеспечению устойчивого развития Исполнительный секретарь будет координировать многолетнюю коммуникационную кампанию, посвященную роли биоразнообразия в обеспечении устойчивого развития. Исполнительный секретарь разработает модули для использования на национальном и международном уровнях и структуру для национальных действий, чтобы

обеспечить взаимодополняемость этих средств с действиями, уже предпринимаемыми на уровне Организации Объединенных Наций.

Действия Сторон

18. Стороны примут участие в коммуникационной кампании, организованной на международном уровне с целью привлечения внимания к тому, как деятельность в рамках национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и другие действия будут способствовать устойчивому развитию.

19. Стороны будут разрабатывать действия на национальном уровне в соответствии с национальными стратегиями и планами действий по сохранению биоразнообразия.

Действия заинтересованных сторон

20. Заинтересованные стороны будут участвовать в коммуникационной кампании на национальном и международном уровнях, в том числе путем организации мероприятий и подготовки информационных материалов.

(с) Повышение уровня осведомленности всех секторов и субъектов деятельности о необходимости принятия срочных мер по осуществлению Рамочной программы и создания возможностей для их активного участия в осуществлении и мониторинге прогресса в реализации ее целей и задач

Обоснование и объяснение

21. Это дает различным субъектам деятельности, участвующим в достижении целей и задач, обоснование для подготовки мероприятий и продуктов в сфере коммуникации.

22. Деятельность в сфере коммуникации связана с необходимым изменением поведения.

23. Эти действия дают основание для разработки средств информирования о состоянии национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, которые будут приведены в соответствие с Рамочной программой.

Действия Исполнительного секретаря

24. Исполнительный секретарь, работая с соответствующими международными организациями, включая связанные с коренными народами и местными общинами, разработает руководящие принципы коммуникации для каждой из целей и задач. В отношении целей Исполнительный секретарь создаст общие рамки подготовки сообщений, которые послужат коммуникационной матрицей для различных групп, участвующих в достижении этих целей. В отношении каждой из задач Исполнительный секретарь разработает руководящие принципы коммуникации, в которых будут указаны группы, которые необходимо привлечь к участию, и сформулирована ориентировочная схема обмена сообщениями для каждой группы. Исполнительный секретарь будет содействовать переводу этих руководящих принципов на языки Организации Объединенных Наций и размещению их на площадке механизма посредничества.

Действия Сторон

25. Используя руководящие принципы, разработанные Исполнительным секретарем, Стороны разработают национальные планы в сфере коммуникации для повышения осведомленности о необходимости осуществления и мониторинга Рамочной программы. Там, где это уместно, в процессе будут участвовать коренные народы и местные общины. Стороны распространят эти планы среди соответствующих заинтересованных сторон.

26. Стороны будут обеспечивать соответствие осуществляемых национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия планам в сфере коммуникации с учетом вышеупомянутых руководящих принципов, которые будут разработаны Исполнительным секретарем.

Действия заинтересованных сторон

(d) Содействие пониманию Рамочной программы, в том числе за счет целевой коммуникации, адаптации используемого языка, уровня сложности и тематического содержания с учетом соответствующих групп заинтересованных сторон и их социально-экономического и культурного контекстов, в том числе путем разработки материалов, которые могут быть переведены на языки коренных народов и местных общин

Обоснование и объяснение

27. Это действие отражает признание необходимости адаптировать коммуникацию к потребностям конкретных групп.

28. Это действие отражает признание важности языков коренных народов и местных общин.

29. В настоящем разделе приводятся действия и мероприятия, предусмотренные коммуникационной стратегией в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, которая изложена в решении XV/14.

Действия Исполнительного секретаря

30. Исполнительный секретарь будет продолжать формулировать и осуществлять коммуникационную стратегию, описанную в решении XV/14, и выпускать информационные продукты и инициативы, в том числе касающиеся подготовки сообщений и брендинга, каналов коммуникации и партнерств.

Действия Сторон

31. Используя сообщения, брендинг и каналы коммуникации, созданные Исполнительным секретарем, как указано в решении XV/14, Стороны будут осуществлять национальные коммуникационные стратегии, увязывать их с национальными стратегиями и планами действий по сохранению биоразнообразия и национальной отчетностью и предоставлять соответствующую информацию Исполнительному секретарю.

Действия заинтересованных сторон

32. Сообщения, брендинг и коммуникационные материалы, созданные Исполнительным секретарем, как указано в решении XV/14, будут содействовать осуществлению национальных действий, связанных с коммуникацией, и национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также других механизмов отчетности.

(e) Популяризация или разработка платформ, партнерств и повесток дня с участием средств информации, гражданского общества и образовательных учреждений, включая научное сообщество, для обмена информацией об успехах, извлеченных уроках и опыте, а также для обеспечения адаптивного обучения и участия в деятельности в интересах биоразнообразия

Обоснование и объяснение

33. Предполагается, что в осуществлении будут участвовать различные субъекты государственного управления разных уровней, а также иные субъекты.

34. Будут развиваться партнерские отношения и работа с различными сетями.

Действия Исполнительного секретаря

35. Исполнительный секретарь продолжит разработку коммуникационных мероприятий, связанных с программой действий «От Шарм-эш-Шейха до Куньмина и Монреаля в интересах природы и людей», и увяжет эти мероприятия с общими целями в сфере коммуникации.

36. Исполнительный секретарь будет продолжать развивать партнерские отношения, необходимые для осуществления коммуникационной стратегии, как указано в решении XV/14, в том числе, в частности, через партнерские отношения со СМИ, Департамент глобальных коммуникаций Секретариата Организации Объединенных Наций, «Флотилию по коммуникации в области биоразнообразия» и ЮНЕП.

Действия Сторон

37. Используя принципы партнерства, изложенные в решении XV/14, и увязывая их с деятельностью, осуществляемой Исполнительным секретарем, Стороны будут создавать на национальном уровне коммуникационные партнерства, увязывая их с национальными стратегиями и планами действий по сохранению биоразнообразия.

38. Стороны будут сообщать Исполнительному секретарю о таких партнерствах и связях.

Действия заинтересованных сторон

39. Заинтересованные стороны будут участвовать в деятельности на международном уровне, в том числе в рамках инициатив, организованных Исполнительным секретарем, таких как «Флотилия по коммуникации в области биоразнообразия», и на национальном уровне в рамках инициатив, осуществляемых под руководством Сторон.

(f) Включение преобразующего обучения на тему биоразнообразия в программы формального, неформального и неофициального образования, содействие распространению учебных программ по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия в образовательных учреждениях и популяризация знаний, установок, ценностей, моделей поведения и образа жизни, соответствующих концепции жизни в гармонии с природой

Обоснование и объяснение

40. Для фундаментальных преобразований, предусмотренных Рамочной программой, необходимо преобразование системы образования, чтобы она включала вопросы биоразнообразия и устойчивого использования, а также способствовала популяризации знаний, установок, ценностей и моделей поведения, которые позволят реализовать к 2050 году концепцию жизни в гармонии с природой.

Действия Исполнительного секретаря

41. При условии наличия ресурсов и в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международным союзом охраны природы Исполнительный секретарь разработает глобальный план действий по образованию, охватывающий формальное и неформальное образование, в поддержку фундаментальных преобразований, необходимых для осуществления Рамочной программы, и представит этот план действий Конференции Сторон для рассмотрения на ее 17-м совещании.

Действия Сторон

42. Стороны адаптируют и будут учитывать план действий, который будет принят Конференцией Сторон в решении на ее 17-м совещании, в национальном планировании, в том числе в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия и общих стратегиях в области образования. Ожидается, что Стороны доложат о результатах этой деятельности на 19-м совещании Конференции Сторон.

Действия заинтересованных сторон

43. Соответствующие субъекты деятельности в сфере неформального и неофициального образования будут адаптировать и учитывать концепции, представленные в решении, принятом Конференцией Сторон на ее 17-м совещании.

(g) Повышение уровня осведомленности о важнейшей роли науки, технологий и инноваций в укреплении научно-технического потенциала для мониторинга биоразнообразия, устранения

пробелов в знаниях и разработки инновационных решений для более эффективного сохранения и устойчивого использования биоразнообразия

Обоснование и объяснение

44. Рамочная программа требует мобилизации достижений науки и техники ради лучшего сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Необходимо повышать информированность о роли и возможностях науки и техники.

Действия Исполнительного секретаря

45. Исполнительный секретарь будет сотрудничать с Международным союзом охраны природы, Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программой развития Организации Объединенных Наций и другими соответствующими субъектами деятельности в научно-технической сфере для определения ключевых научно-технических достижений, которые будут способствовать улучшению результатов в области сохранения биоразнообразия. Исполнительный секретарь разработает коммуникационную кампанию для освещения и популяризации этих событий в СМИ и других информационных ресурсах.

Действия Сторон

46. Стороны будут участвовать в коммуникационной кампании, представляя национальные примеры научно-технических достижений, способствующих улучшению результатов в области сохранения биоразнообразия. Стороны задействуют министерства науки и технологий для популяризации этих примеров и для сотрудничества с министерствами окружающей среды и природных ресурсов.

Действия заинтересованных сторон

47. Заинтересованные стороны будут поддерживать международные и национальные коммуникационные кампании посредством популяризации примеров научно-технических достижений, способствующих улучшению результатов в области сохранения биоразнообразия. Заинтересованные стороны будут сотрудничать с министерствами науки и технологий и министерствами окружающей среды и природных ресурсов.

3. Задачи 15, 16 и 21

48. Коммуникация, просвещение и информирование общественности важны для всех задач, предусмотренных Рамочной программой, однако в отношении некоторых задач они имеют особое значение.

Задача 15

Принятие законодательных, административных или политических мер для поощрения и стимулирования деловых кругов, в частности для обеспечения того, чтобы крупные и транснациональные компании и финансовые учреждения:

(а) проводили регулярный мониторинг, оценку и прозрачным образом раскрывали информацию о рисках, своей зависимости от биоразнообразия и своем воздействии на него, в том числе путем введения требований ко всем крупным и транснациональным компаниям, а также финансовым учреждениям по всем операциям, производственно-сбытовым цепочкам и портфелям проектов;

(b) предоставляли потребителям информацию, необходимую для поощрения устойчивых моделей потребления;

(с) представляли отчетность о соблюдении положений и мер, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, в целях постепенного сокращения негативного воздействия на биоразнообразие, увеличения положительного воздействия,

снижения связанных с биоразнообразием рисков для предприятий и финансовых учреждений, а также поощрения мер по обеспечению устойчивых моделей производства.

Обоснование и объяснение

49. Предоставление потребителям, предприятиям и инвесторам информации о воздействии деловой практики на биоразнообразие может расширить возможности людей принимать более обоснованные решения о деловой практике, выборе инвестиций и своем отношении к поведению потребителей. Это, в свою очередь, может способствовать преобразованию деловой практики, а также спросу на продукцию, оказывающую меньшее воздействие, и помочь в достижении задачи 15.

Задача 16

Обеспечение людям стимулов и возможностей для выбора в пользу устойчивого потребления, в том числе путем формирования поддерживающей политики, законодательной или нормативно-правовой базы, просвещения и расширения доступа к актуальной и точной информации и альтернативам, и к 2030 году сокращение глобального следа потребления на справедливой основе, в частности посредством сокращения вдвое глобального объема пищевых отходов, значительного сокращения чрезмерного потребления и производства отходов, с тем чтобы все люди могли жить в гармонии с Матерью-Землей

Обоснование и объяснение

50. В задаче 16 содержится призыв предоставить людям стимулы и возможности для выбора в пользу более устойчивого потребления, чтобы значительно сократить чрезмерное потребление и производство отходов.

51. Задача 16 играет важную роль, предусматривая реализацию динамики повышения уровня информированности и изменения поведения – краеугольного камня работы в области коммуникации, просвещения и информирования общественности.

52. Для того чтобы потребители делали выбор в пользу большей устойчивости, им нужно дать такую возможность и поощрять их. С точки зрения коммуникации задача 16 предполагает просвещение и расширение доступа к соответствующей точной информации об альтернативах.

53. Задача 16 предусматривает сообщение информации о том, как люди могут изменить свое поведение, чтобы решать задачи: (а) сокращения глобального следа потребления; (б) сокращения наполовину глобального объема пищевых отходов; (с) сокращения производства отходов.

Задача 21

Обеспечение доступности наилучших имеющихся данных, информации и знаний для лиц, ответственных за принятие решений, специалистов-практиков и общественности в целях эффективного и справедливого руководства, комплексного и основанного на широком участии управления биоразнообразием, а также в интересах более эффективной коммуникации, повышения уровня информированности, просвещения, мониторинга, научных исследований и управления знаниями, причем в этом контексте доступ к традиционным знаниям, инновациям, практике и технологиям коренных народов и местных общин должен осуществляться только с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия в соответствии с национальным законодательством.

Обоснование и объяснение

54. Основная цель задачи 21 – обеспечение доступности наилучших имеющихся данных, информации и знаний для лиц, ответственных за принятие решений, и других соответствующих субъектов для поддержки обоснованной политики, планирования и

процессов принятия решений в области сохранения биоразнообразия, а также для мониторинга, обзора и отчетности о ходе реализации.

55. Задача 21 содержит несколько элементов, которые позволяют уточнить информацию о том, каким образом и зачем должна достигаться эта цель. Данные, информация и знания о биоразнообразии являются важнейшими элементами эффективных процессов коммуникации, информирования и просвещения. Понимание, осознание и оценка различных аспектов значимости биоразнообразия лежат в основе готовности частных лиц осуществлять необходимые изменения и принимать необходимые меры и обеспечивать формирование «политической воли» правительств и других субъектов к принятию мер.
